

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2010 Nr. 160

A. TITEL

*Verdrag van de Raad van Europa inzake bestrijding van
mensenhandel;
Warschau, 16 mei 2005*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 2006, 99.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 2006, 99.

D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Rijkswet van 24 september 2009 (*Stb.* 2009, 445) luidt als volgt:

„Artikel 1

Het op 16 mei 2005 te Warschau totstandgekomen Verdrag van de Raad van Europa inzake bestrijding van mensenhandel, waarvan de Engelse en de Franse tekst alsmede de Nederlandse vertaling zijn geplaatst in *Tractatenblad* 2006, 99, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Justitie E. M. H. HIRSCH BALLIN en de Minister van Buitenlandse Zaken M. J. M. VERHAGEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie Kamerstukken II 2007/2008, 31429 (R1855); Hand. II 2008/2009, blz. 1933; Kamerstukken I 2008/2009, 31429 (R1855); Hand. I 2009/2010, blz. 2–4.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 2006, 99.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië	22-12-05	06-02-07	R	01-02-08		
Andorra	17-11-05					
Armenië	16-05-05	14-04-08	R	01-08-08		
Azerbeidzjan	25-02-10					
België	17-11-05	27-04-09	R	01-08-09		
Bosnië en Herzegovina	19-01-06	11-01-08	R	01-05-08		
Bulgarije	22-11-06	17-04-07	R	01-02-08		
Cyprus	16-05-05	24-10-07	R	01-02-08		
Denemarken	05-09-06	19-09-07	R	01-02-08		
Duitsland	17-11-05					
Estland	03-02-10					
Finland	29-08-06					
Frankrijk	22-05-06	09-01-08	R	01-05-08		
Georgië	19-10-05	14-03-07	R	01-02-08		
Griekenland	17-11-05					
Hongarije	10-10-07					
Ierland	13-04-07					
IJsland	16-05-05					
Italië	08-06-05					
Kroatië	16-05-05	05-09-07	R	01-02-08		
Letland	19-05-06	06-03-08	R	01-07-08		
Litouwen	12-02-08					

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Luxemburg	16-05-05	09-04-09	R	01-08-09		
Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek	17-11-05	27-05-09	R	01-09-09		
Malta	16-05-05	30-01-08	R	01-05-08		
Moldavië	16-05-05	19-05-06	R	01-02-08		
Montenegro	16-05-05	30-07-08	R	01-11-08		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland – Nederlandse Antillen – Aruba	17-11-05	22-04-10	R	01-08-10		
Noorwegen	16-05-05	17-01-08	R	01-05-08		
Oekraïne	17-11-05					
Oostenrijk	16-05-05	12-10-06	R	01-02-08		
Polen	16-05-05	17-11-08	R	01-03-09		
Portugal	16-05-05	27-02-08	R	01-06-08		
Roemenië	16-05-05	21-08-06	R	01-02-08		
San Marino	19-05-06					
Servië	16-05-05	14-04-09	R	01-08-09		
Slovenië	03-04-06	03-09-09	R	01-01-10		
Slowakije	19-05-06	27-03-07	R	01-02-08		
Spanje	09-07-08	02-04-09	R	01-08-09		
Turkije	19-03-09					
Verenigd Koninkrijk, het	23-03-07	17-12-08	R	01-04-09		
Zweden	16-05-05					
Zwitserland	08-09-08					

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring f kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Denemarken, 19 september 2007

In accordance with Article 31, paragraph 2, of the Convention, Denmark reserves the right not to apply Article 31, paragraph 1.e, of the Convention.

Denmark declares that the Convention shall not apply to the Faroe Islands and Greenland until further decision.

Frankrijk, 9 januari 2008

In accordance with Article 31, paragraph 2, of the Convention, the French Government declares that it will establish its jurisdiction on offences established in accordance with Article 20 of this Convention and committed by its nationals outside the territory of the French Republic, only if the offences are also punishable under the legislation of the State where they have been committed, and if these offences are also the subject either of a complaint from the victim or his/her beneficiaries, or of an official denunciation from the authorities of the country where they have been committed.

In accordance with Article 31, paragraph 2, of the Convention, the French Government declares that it will establish its jurisdiction on offences established by this Convention and committed against one of its nationals outside the territory of the French Republic, only if the offences are the subject either of a complaint from the victim or of an official denunciation by the authorities of the country where they have been committed.

Georgië, 14 maart 2007

Georgia declares that, until the restoration of the territorial integrity of Georgia, the Convention shall apply on the part of the territory of Georgia where Georgia exercises its full jurisdiction.

Letland, 6 maart 2008

In accordance with Article 31, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Latvia declares that it reserves the right not to apply the jurisdiction rules laid down in paragraphs 1 (d) and (e).

Macedonië, Voormalige Joegoslavische Republiek, 27 mei 2009

In accordance with Article 31, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Macedonia declares that it reserves the right to apply Article 31, paragraphs 1.d and 1.e, of the Convention in compliance with the conditions set forth in the Criminal Code of the Republic of Macedonia.

Malta, 30 januari 2008

Regarding Article 31, paragraph 1, of the Convention, Malta declares that it will apply the jurisdiction rules set out in sub-paragraph (d) only when the offence is committed by one of its nationals. Malta declares

that it will not apply the jurisdiction rules set out in sub-paragraph (e) of this article.

Moldavië, 19 mei 2006

Moldova declares that, until the full re-establishment of the territorial integrity of the Republic of Moldova, the provisions of the Convention shall be applied only on the territory controlled effectively by the authorities of the Republic of Moldova.

Polen, 17 november 2008

Pursuant to Article 31, paragraph 2, of the Council of Europe Convention on Action Against Trafficking in Human Beings, the Government of the Republic of Poland reserves hereby that, in reference to Article 31, paragraph 1, letter d, of the Convention, jurisdiction over any offence established in accordance with the Convention, when the offence is committed by a stateless person who has his or her habitual residence on the territory of the Republic of Poland shall be established in respect to any offence punishable by penalty exceeding two years of deprivation of liberty in accordance with the Polish penal law, when the offender is present on the territory of the Republic of Poland and when no decision on his or her extradition has been taken.

The Government of the Republic of Poland notes hereby that the effective realisation of the Parties' obligations resulting from Article 25 of the Convention requires establishing effective international legal and technical mechanisms concerning the exchange of information on sentences passed by another Party, in relation to offences established in accordance with the Convention.

Portugal, 27 februari 2008

The Portuguese Republic declares that, with regard to the provisions contained in Article 31, paragraph 1, sub-paragraphs d) and e), of the Convention, it reserves the right not to apply the provisions thereof established, considering that the Portuguese criminal law establishes more rigorous and encompassing jurisdiction rules than the ones established in the said provisions of Article 31.

Slovenië, 3 september 2009

Pursuant to Article 31, paragraph 2, of the Convention, the Republic of Slovenia declares that it reserves the right not to apply the jurisdiction rule laid down in Article 31, paragraph 1 (d), given that it cannot ensure the criminal prosecution of a stateless person who has his or her habitual residence in its territory, if the offence is committed outside the territorial jurisdiction of any State.

Spanje, 9 juli 2008 en 2 april 2009

If the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings were to be extended to Gibraltar, the Kingdom of Spain would like to make the following declaration :

1. Gibraltar is a non-autonomous territory for the international relations of which the United Kingdom is responsible and which is subject to a decolonisation process in accordance with the relevant decisions and resolutions of the General Assembly of the United Nations.
2. The authorities of Gibraltar have a local character and exercise exclusively internal competences which have their origin and their foundation in the distribution and the attribution of competences performed by the United Kingdom, in compliance with the provisions of its internal legislation, in its capacity as sovereign State on which the said non-autonomous territory depends.
3. As a result, the eventual participation of the Gibraltarian authorities in the application of the Convention will be deemed as carried out exclusively in the scope of the internal competences of Gibraltar, and it cannot be considered to produce a change in relation with what was established in the two previous paragraphs.

Verenigd Koninkrijk, het, 17 december 2008

In accordance with Article 31, paragraph 2, of the Convention, the United Kingdom reserves the right not to apply Article 31, paragraph 1.d or 1.e, of the Convention.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge zijn artikel 42, derde lid, op 1 februari 2008 in werking getreden.

Het Verdrag zal ingevolge artikel 42, vierde lid, voor het Koninkrijk der Nederlanden op 1 augustus 2010 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zal het Verdrag alleen voor Nederland gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2006, 99.

Titel : Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 146

Titel : Protocol nr. 12 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden;
Rome, 4 november 2000

Tekst : *Trb.* 2001, 18 (Engels, Frans en vertaling)

- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2005, 184¹⁾
- Titel : Protocol nr.14 bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, betreffende wijziging van het controlesysteem van het Verdrag;
Straatsburg, 13 mei 2004
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 112
- Titel : Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad;
New York, 15 november 2000
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 70
- Titel : Protocol inzake de voorkoming, bestrijding en bestrafing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, tot aanvulling van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen grensoverschrijdende georganiseerde misdaad;
New York, 15 november 2000
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 71
- Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie²⁾;
Rome, 25 maart 1957
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 40
- Titel : Verdrag betreffende de Europese Unie;
Maastricht, 7 februari 1992
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2010, 41

Uitgegeven de vijftiengste mei 2010.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. J. M. VERHAGEN

¹⁾ In *Trb.* 2006, 99 is abusievelijk opgenomen dat het laatste Tractatenblad *Trb.* 2005, 1984 is. Dit dient *Trb.* 2005, 184 te zijn.

²⁾ De titel van het Verdrag luidde vóór 1 december 2009: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.